

ETNOLOŠKA ISTRAŽIVANJA
ETHNOLOGICAL RESEARCHES

Br. 16

ETNOGRAFSKI MUZEJ
Zagreb, 2011.

Izdavač/Publisher

Etnografski muzej
Trg Mažuranića 14
10000 Zagreb
Hrvatska/Croatia
<http://www.emz.hr>

Za izdavača/For the publisher

Damodar Frlan

Glavni urednik/Editor-in-chief

Ivan Šestan

Uredništvo/Editorial board

Branko Đaković, Zlatko Mileusnić, Goran Pavel Šantek, Ivan Šestan, Vesna Zorić

Međunarodno uredničko vijeće/International Advisory Board

Svetlana Bajić (Sarajevo), Miklos Cseri (Szentendre), Vesna Čulinović – Konstantinović (Zagreb), Jadranka Grbić (Zagreb), Pauline Greenhill (Winnipeg), Wolfgang Gürtler (Eisenstadt), Hanneleena Hieta (Turku), Jadran Kale (Šibenik), Vesna Marjanović (Beograd), Inja Smerdel (Ljubljana), Rastislava Stoličná (Bratislava), Goran Pavel Šantek (Zagreb), Viatcheslav Roudnev (Moskva), Žarko Španiček (Požega), Maja Štambuk (Zagreb), Laurier Turgeon (Quebec City), Žarka Vujić (Zagreb)

Prijevod/Translators

Stipe Grgas – Mufa, Vlasta Lešaja, Tomislav Ređep, Jasenka Zajec

Lektura/Language consultant

Tinka Katić

Korektura/Proof reading

Uredništvo/Editorial board

UDK i ključne riječi/UDC and keywords

Irena Kolbas

Ovitak/Cover

Nikolina Jelavić – Mitrović

Računalni slog/Prepress & layout

Printera grupa

Ulica dr. Franje Tuđmana 14 A

10431 Sveta Nedelja

Tisak/Press

Printera grupa

Naklada/Circulation

300 komada/Copies

UDK 39(497.5)(05)

ISSN 0351-4323

Časopis je dostupan i u elektroničkoj inačici na mrežnim stranicama Muzeja i Portalu znanstvenih časopisa Republike Hrvatske Hrcak.

The journal is also available in electronic version on Museum's web site and Hrcak - Portal of scientific journals of Croatia

Tiskanje časopisa omogućio je Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport Grada Zagreba

The printing of this publication was financed by the City of Zagreb – City

Office of Education, Culture and Sports

Etnološka istraživanja, časopis zagrebačkog *Etnografskog muzeja*, referiran je u *CSA Social Science Collection*, što uključuje sažetke i indekse u šest vodećih baza podataka društvenih znanosti: *Sociological Abstracts*, *Social Services Abstracts*, *Worldwide Political Science Abstracts*, *Applied Social Sciences Index & Abstracts (ASSIA)* and *Public Affairs Information Service (PAIS)*.

Ethnological Researches is the journal of the Ethnographic Museum in Zagreb and it is indexed in *CSA Social Science Collection* which includes six of the leading social science abstracting and indexing databases: *Sociological Abstracts*, *Social Services Abstracts*, *Worldwide Political Science Abstracts*, *Applied Social Sciences Index & Abstracts (ASSIA)* and *Public Affairs Information Service (PAIS)*.

SADRŽAJ

MUZEOLOGIJA

Jadran Kale: Kako tradiciju izložiti <i>in situ</i> : projektni zadatak Rossini i Matavulj u Šibeniku (<i>Prethodno priopćenje</i>).....	7
Irena Kolbas: Dokumentiranje i muzealizacija ugroženih jezika Hrvatske (<i>Pregledni rad</i>).....	45
Tamara Nikolić Đerić: Važnost sekundarne dokumentacije u Etnografskim muzejima (<i>Pregledni rad</i>).....	79
Maja Šojat-Bikić: Hrvatska tradicijska baština online: stanje i mogućnosti (<i>Izvorni znanstveni rad</i>).....	103
Claudia Peschel-Wacha, Katharina Richter-Kovarik: Tradicija u glini - putovi spoznavanju keramičkog nasljeđa (<i>Stručni rad</i>).....	169

ETNOLOŠKE TEME

Evy Johanne Håland: Emocije i identitet povezani s kultom smrti u antičkoj i suvremenoj Grčkoj (<i>Stručni rad</i>).....	215
Željka Petrović Osmak: Analiza i interpretacija građe iz Zbirke glazbala Etnografskog muzeja u Zagrebu (<i>Stručni rad</i>).....	237

PRIKAZI

Irena Kolbas: Razmjena knjižnične građe Etnografskog muzeja u Zagrebu (<i>Prikaz</i>)	265
Jasna Mokos: Dokumentacija Etnografskog muzeja u Zagrebu (<i>Prikaz</i>)	273
Jasna Mokos: Izložbe Etnografskoga muzeja u Zagrebu u godini 2010/2011. (<i>Prikaz</i>)	283
Maja Cepetić, Josip Matker: Amici hereditatis – udruga građana u službi muzeja (<i>Prikaz</i>)	295

FOTOGRAFIJE	311
--------------------------	-----

CONTENTS

MUSEOLOGY

Jadran Kale: How to Present Tradition <i>in situ</i> : the Task of the <i>Rossini</i> and <i>Mata vulj Buildings</i> in Šibenik Project (<i>Preliminary communication</i>)	27
Irena Kolbas: Documentation and Musealization of Endangered Languages in Croatia (<i>Review paper</i>)	63
Tamara Nikolić Đerić: Importance of Secondary Documentation in Ethnographic Museums (<i>Review paper</i>).....	91
Maja Šojat-Bikić: Croatian Traditional Heritage Online: Status and Opportunities (<i>Original scientific paper</i>)	129
Claudia Peschel-Wacha, Katharina Richter-Kovarik: Tradition aus Ton - Wege zur Wahrnehmung des keramischen Erbes/ Tradície z hlíny - cesty za poznáním keramického dedičstva (<i>Professional paper</i>)	155

ETHNOLOGICAL THEMES

Evy Johanne Håland: Emotion and Identity in Connection with Greek Death-Cult, Modern and Ancient (<i>Professional paper</i>).....	183
Željka Petrović Osmak: Analysis and Interpretation of Material from the Collection of Musical Instruments in Ethnographic Museum in Zagreb (<i>Professional paper</i>).....	251

APPENDICES

Irena Kolbas: Exchange of Library Material of Ethnographic Museum in Zagreb (<i>Appendice</i>)	269
Jasna Mokos: Documentation of the Ethnographic museum Zagreb (<i>Appendice</i>)	277
Jasna Mokos: Exhibitions in Ethnographic museum in Zagreb in the Years 2010/2011 (<i>Appendice</i>).....	289
Maja Cepetić, Josip Matker: Amici hereditatis – Civic Association in the Service of Museum (<i>Appendice</i>)	303

PHOTOS	311
---------------------	-----

UDK 39(497.5)(05)

ETNOLOŠKA ISTRAŽIVANJA
sv. 16 str. 1 - 320, Zagreb 2011.
ETHNOLOGICAL RESEARCHES
vol. 16 pp. 1 - 320, Zagreb 2011.

ISSN 0351-4323



ETNOLOŠKA ISTRAŽIVANJA
ETHNOLOGICAL RESEARCHES

ETNOGRAFSKI MUZEJ
ZAGREB

Br. 16
ZAGREB 2011.